

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General
5 April 2011Шестьдесят пятая сессия
Пункт 122 с повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 16 декабря 2010 года***[без передачи в главные комитеты (A/65/L.43 и Add.1)]***65/140. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 37/4 от 22 октября 1982 года, 38/4 от 28 октября 1983 года, 39/7 от 8 ноября 1984 года, 40/4 от 25 октября 1985 года, 41/3 от 16 октября 1986 года, 42/4 от 15 октября 1987 года, 43/2 от 17 октября 1988 года, 44/8 от 18 октября 1989 года, 45/9 от 25 октября 1990 года, 46/13 от 28 октября 1991 года, 47/18 от 23 ноября 1992 года, 48/24 от 24 ноября 1993 года, 49/15 от 15 ноября 1994 года, 50/17 от 20 ноября 1995 года, 51/18 от 14 ноября 1996 года, 52/4 от 22 октября 1997 года, 53/16 от 29 октября 1998 года, 54/7 от 25 октября 1999 года, 55/9 от 30 октября 2000 года, 56/47 от 7 декабря 2001 года, 57/42 от 21 ноября 2002 года, 59/8 от 22 октября 2004 года, 61/49 от 4 декабря 2006 года и 63/114 от 5 декабря 2008 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 3369 (XXX) от 10 октября 1975 года, в которой она постановила пригласить Организацию Исламская конференция участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов,

приветствуя усилия, которые предпринимались Организацией Исламская конференция в координации с Организацией Объединенных Наций и при полном уважении Устава Организации Объединенных Наций для укрепления ее роли в предупреждении конфликтов, укреплении доверия, поддержании мира, урегулировании конфликтов и постконфликтном восстановлении, включая конфликтные ситуации, затрагивающие мусульманские общины,

отмечая принятие Исламской конференцией на высшем уровне на ее третьей внеочередной сессии, состоявшейся в Мекке, Саудовская Аравия, 7 и 8 декабря 2005 года, Десятилетней программы действий по решению задач, стоящих перед мусульманской уммой в XXI веке¹, и принятие 14 марта 2008 года Исламской конференцией на высшем уровне, на ее одиннадцатой

¹ См. A/60/633-S/2005/826, приложение III.



сессии, состоявшейся в Дакаре 13 и 14 марта 2008 года, Устава Организации Исламская конференция с внесенными в него поправками,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями²,

учитывая желание обеих организаций продолжать тесно сотрудничать в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и научной областях и в их совместном поиске решений глобальных проблем, таких как вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, разоружения, самоопределения, поощрения культуры мира на основе диалога и сотрудничества, деколонизации, основных прав человека, экономического и социального развития и борьбы с международным терроризмом,

ссылаясь на статьи Устава Организации Объединенных Наций, поощряющие деятельность на основе регионального сотрудничества для содействия достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций,

отмечая, что Генеральный секретарь в своем докладе признает расширение практического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями, фондами и программами и Организацией Исламская конференция, ее вспомогательными органами и ее специализированными и ассоциированными учреждениями и повышение уровня их взаимодополняемости³,

отмечая также обнадеживающий прогресс, достигнутый в десяти приоритетных областях сотрудничества между этими двумя организациями и их соответствующими учреждениями и органами, а также в определении других областей сотрудничества между ними,

отмечая далее, что генеральные секретари обеих организаций проводят регулярные встречи и что консультации между старшими должностными лицами двух организаций способствовали укреплению сотрудничества,

будучи убеждена в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее органами и учреждениями способствует достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению итоги общего совещания организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее вспомогательных органов и специализированных и ассоциированных учреждений, проведенного в Стамбуле, Турция, 29 июня — 1 июля 2010 года в целях обзора и оценки уровня сотрудничества в областях, связанных с международным миром и безопасностью, наукой и техникой, торговлей и развитием, достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, защитой беженцев и оказанием им помощи, правами человека, развитием людских ресурсов, продовольственной безопасностью и сельским хозяйством, окружающей

² A/65/382-S/2010/490.

³ Там же, раздел II.

средой, охраной здоровья и проблемами народонаселения, искусством и ремеслами и сохранением наследия, и тот факт, что такие совещания, следующее из которых запланировано на 2012 год, теперь проводятся каждые два года,

напоминая о том, что Организация Исламская конференция остается важным партнером Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности и поощрения культуры мира на глобальном уровне, и отмечая различные решения, принятые обеими сторонами, включая соглашение о продолжении сотрудничества в деле предотвращения и урегулирования конфликтов, поддержания мира и миростроительства, борьбы с международным терроризмом, борьбы с экстремизмом, противодействия религиозной нетерпимости, включая исламофобию, защиты и поощрения всех прав человека и основных свобод для всех, оказания гуманитарной помощи и повышения способности оказывать помощь в проведении выборов, а также соглашение о совершенствовании механизма последующей деятельности,

принимая к сведению вклад Организации Исламская конференция в содействие более широкому межкультурному диалогу и пониманию в рамках «Альянса цивилизаций» Организации Объединенных Наций и других инициатив в этой области,

отмечая с удовлетворением тесное и многогранное сотрудничество между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и специализированными и ассоциированными учреждениями Организации Исламская конференция в целях укрепления способности обеих организаций решать сложные проблемы развития и обеспечения социального прогресса, включая ведущиеся между Детским фондом Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция дискуссии об официальном оформлении их партнерства с помощью конкретных инициатив, связанных с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, в рамках Десятилетней программы действий Организации Исламская конференция по решению задач, стоящих перед мусульманской уммой в XXI веке,

приветствуя сотрудничество, налаженное между Организацией Исламская конференция и Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата, включая диалог между этими двумя структурами по вопросам, касающимся охвата неправительственных организаций и других гуманитарных структур в государствах — членах Организации Исламская конференция, а также участие в совместных мероприятиях и обмене информацией в целях осуществления активного сотрудничества и конкретных программ создания потенциала, оказания чрезвычайной помощи и стратегического партнерства,

отмечая просьбу Организации Исламская конференция о расширении взаимодействия между секретариатами Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция за рамки нынешней двухгодичной программы, с тем чтобы проводить периодические обзоры сотрудничества между этими двумя организациями в свете его расширения,

с удовлетворением отмечая твердое намерение обеих организаций и далее укреплять нынешнее сотрудничество путем выработки конкретных предложений в выбранных приоритетных областях сотрудничества, а также в политической сфере,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря²;*
2. *настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций надлежащим образом сотрудничать с Организацией Исламская конференция в областях, представляющих взаимный интерес;*
3. *с удовлетворением отмечает активное участие Организации Исламская конференция в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на достижение целей и соблюдение принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций;*
4. *заявляет, что Организация Объединенных Наций и Организация Исламская конференция объединены общей целью — продвигать и облегчать ближневосточный мирный процесс, с тем чтобы в его рамках удалось достичь его цели — обеспечить справедливый и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке;*
5. *просит Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция продолжать сотрудничать в их совместном поиске решений глобальных проблем, таких как вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, разоружения, самоопределения, поощрения культуры мира на основе диалога и сотрудничества, деколонизации, прав человека и основных свобод, терроризма, укрепления потенциала, проблем здравоохранения, таких как борьба с пандемическими и эндемичными болезнями, оказания чрезвычайной помощи и восстановления и технического сотрудничества;*
6. *просит секретариаты обеих организаций укреплять сотрудничество в решении социальных и экономических проблем, которые сказываются на усилиях государств-членов по искоренению нищеты, обеспечению устойчивого развития и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;*
7. *приветствует усилия Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция по дальнейшему укреплению сотрудничества между этими двумя организациями в областях, представляющих взаимный интерес, и анализу и изучению новаторских путей и средств усиления механизмов такого сотрудничества;*
8. *приветствует также сотрудничество между Специальной группой по сотрудничеству Юг-Юг, входящей в Программу развития Организации Объединенных Наций, и Организацией Исламская конференция и ее специализированными и ассоциированными учреждениями в усилиях, направленных на развитие сотрудничества Юг-Юг в областях, представляющих взаимный интерес;*
9. *рекомендует Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция, а также их вспомогательным, специализированным и ассоциированным учреждениям активизировать усилия по созданию двусторонних рамок для сотрудничества в таких областях, как развитие человеческого и промышленного потенциала, развитие торговли, транспорт и туризм;*
10. *просит систему Организации Объединенных Наций сотрудничать с Организацией Исламская конференция и ее государствами-членами в их*

усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

11. *с удовлетворением приветствует* продолжение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция в области установления мира, превентивной дипломатии, поддержания мира и миростроительства и отмечает тесное сотрудничество между этими двумя организациями в деле восстановления и развития в Афганистане, Боснии и Герцеговине, Сомали и Сьерра-Леоне;

12. *с удовлетворением отмечает* согласие Организации Исламская конференция принять в ее Генеральном секретариате в Джидде, Саудовская Аравия, 17 декабря 2009 года шестнадцатое совещание Международной контактной группы по Сомали, приветствует недавнее открытие Координационного отделения Организации Исламская конференция в Могадишо, о чем было объявлено на семнадцатом совещании Контактной группы, и призывает наладить на местах более тесное сотрудничество между Организацией Исламская конференция и учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

13. *приветствует* усилия секретариатов этих двух организаций по укреплению обмена информацией, координации и сотрудничества между ними в областях, представляющих взаимный интерес в политической сфере, и по разработке практических механизмов такого сотрудничества;

14. *приветствует также* подписание меморандума о взаимопонимании между «Альянсом цивилизаций» и Организацией Исламская конференция в рамках второго Глобального форума «Альянса цивилизаций», состоявшегося в Стамбуле 6 и 7 апреля 2009 года и последующее подписание в рамках третьего Глобального форума «Альянса цивилизаций», состоявшегося в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 27–29 мая 2010 года, плана действий, направленного на разработку совместных планов и программ, которые должны будут осуществляться Организацией Исламская конференция и «Альянсом цивилизаций» в период с 2010 по 2012 год;

15. *с удовлетворением отмечает* крепнущее сотрудничество между Организацией Исламская конференция и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, знаменательным моментом которого станет предстоящее открытие представительства Организации Исламская конференция в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Париже;

16. *приветствует* периодические встречи высокого уровня между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Организации Исламская конференция, а также между старшими должностными лицами секретариатов этих двух организаций и призывает их участвовать в важных совещаниях этих двух организаций;

17. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять их сотрудничество со вспомогательными органами и специализированными и ассоциированными учреждениями Организации Исламская конференция, особенно в областях, связанных с наукой и техникой, высшим образованием, здравоохранением и окружающей средой, путем заключения соглашений о сотрудничестве и путем поддержания необходимых контактов и проведения

совещаний соответствующих координаторов по вопросам сотрудничества в приоритетных областях, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция;

18. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций, особенно ведущие учреждения, в целях наращивания их потенциала сотрудничества увеличить объем технической и других видов помощи, предоставляемой Организации Исламская конференция и ее вспомогательным органам и специализированным и ассоциированным учреждениям;

19. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его неустанные усилия по укреплению сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее вспомогательными органами и специализированными и ассоциированными учреждениями ради взаимных интересов обеих организаций в политической, экономической, социальной, культурной, гуманитарной и научной областях;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о состоянии сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция».

*68-е пленарное заседание,
16 декабря 2010 года*